



HAND OPERATED MOBILE OIL DISPENSER

HANDDRIVEN MOBIL OLJEDISTRIBUTÖR

DISTRIBUTEUR D'HUILE MANUEL

HANDBETRIEBENE ÖLAUSRÜSTUNG

DISPENSADOR MÓVIL DE ACEITE



Part No. / Art. Nr. / Réf.:
21067

TECHNICAL DATA / TEKNISKA DATA

TECHNICAL DATA	21067	EN
Volume (approximately)	24 l	
Capacity (per stroke)	0,1 l	
Dimensions (L x B x H)	350 x 380 x 780 mm	

TEKNISKA DATA	21067	SE
Volym (circa)	24 l	
Kapacitet (per slag)	0,1 l	
Mått (L x B x H)	350 x 380 x 780 mm	

DONNÉES TECHNIQUES	21067	FR
Volyme (env.)	24 l	
Capacité (env.)	0,1 l	
Dim. (L x W x H)	350 x 380 x 780 mm	

TECHNISCHE DATEN	21067	DE
Behälterinhalt (ca.)	24 l	
Kapazität (pro Hub)	0,1 l	
Abmessungen (L x W x H)	350 x 380 x 780 mm	

DATOS TÉCNICOS	21067	ES
Vol. aprox.	24 l	
Caudal aprox	0,1 l/mov	
Dimensiones	350 x 380 x 780 mm	

GENERAL / ALLMÄNT

GENERAL	EN	ALLMÄNT	SE
	Mobile steel container with G2" (f) pump mounting thread, Ø 30 mm filler hole, sight gauge and two Ø 100 mm (4") wheels. Complete with hand operated oil pump, 1,2 m hose and with an outlet tube.		Handdriven oljepump, monterad i en stålbehållare med påfyllningshål Ø 30 mm, nivåör och två hjul. 1,2 m slang med böjt 135° utloppsrör.

GÉNÉRALITÉS	FR	ALLGEMEIN	DE
	Réservoir mobile en acier avec un filetage G2 (F) pour le montage de la pompe, trou de remplissage de Ø 30 mm indicateur de niveau visuel et deux roues de Ø 100 mm (4"). Livré avec une pompe à huile à commande manuelle, un tuyau de 1,2 m et un tube de sortie droit de Ø 20 mm.		Handbetriebene Ölpumpe in einem Behälter aus Stahl. Befüllöffnung 30 mm, Niveaurohr und zwei Rädern. Komplett mit 1,2 m Schlauch und Auslassrohr.

GENERALES	ES		
	Dispensador móvil con toma de 2" para bomba, toma de llenado y dos ruedas de Ø 100 mm (4"). El equipo incluye una bomba manual de aceite, manguera de 1,2 m y tubo recto de salida de Ø 20 mm.		

ASSEMBLY / MONTAGE / MONTAJE

GENERAL

EN

1. Mount the pump into the centre hole of the container and connect the outlet hose to the pump (fig. 1a).
2. Fasten the handle with the screw (fig. 1b).

ALLMÄNT

SE

1. Montera pumpen i centrumhålet i behållaren och anslut utloppsslangen till pumpen (fig 1a).
2. Montera handtaget och fäst med skruven (fig 1b).

GÉNÉRALITÉS

FR

1. Fixer la pompe au raccord supérieur situé au milieu du réservoir et brancher le flexible de distribution à cette dernière (Fig. 1a).
2. Monter le guidon En le fixant à l'aide du vis (Fig. 1b).

ALLGEMEIN

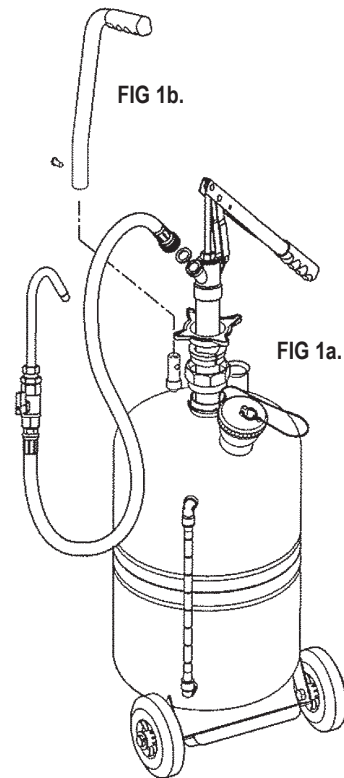
DE

1. Die Pumpe in die zentrale Öffnung des Behälters montieren und den Auslaufschlauch mit der Pumpe verbinden (Bild 1a).
2. Griff mit die Schraube befestigen (Bild 1b).

GENERALES

ES

1. Montar la bomba en la rosca superior central del depósito y conectar la manguera de distribución a la bomba (Fig. 1a).
2. Montar el manillar, fijándolo con el tornillo (Fig. 1b).



OPERATION / ANVÄNDNING / MODE D'EMPLOI / HANDHABUNG / MODE DE EMPLEO

OPERATION

EN

1. Fill the container through the hole on the top of the container unscrewing the plug (1).
2. To dispense, open the shut-off valve (2) on the outlet hose and action the lever of the pump repeatedly until oil comes out.

ANVÄNDNING

SE

1. Fyll behållaren genom påfyllningshålet på behållarens ovansida (1).
2. För att tappa olja, öppna avstängningsventilen (2) på utloppsslangen och pumpa tills olja kommer ut.

MODE D'EMPLOI

FR

1. Dévisser le bouchon (1) situé en haut du réservoir et remplir ce dernier.
2. Pour procéder à la distribution d'huile, ouvrir la vanne d'arrêt (2) du flexible de distribution et faire actionner plusieurs fois le levier pour faire sortir l'huile.

HANDHABUNG

DE

1. Durch der Öffnungen (1) am Behälterdeckel, den Behälter füllen.
2. Zu Beginn der Ölabgabe das Absperrventil (2) am Auslaufschlauch öffnen und den Hebel mehrmals betätigen, bis Öl gefördert wird.

MODE DE EMPLEO

ES

1. Llenar el depósito por el orificio superior desenroscando el tapón (1).
2. Para dispensar, abrir la válvula de la manguera de suministro (2) y accionar la palanca de la bomba repetidamente hasta que aceite sale.

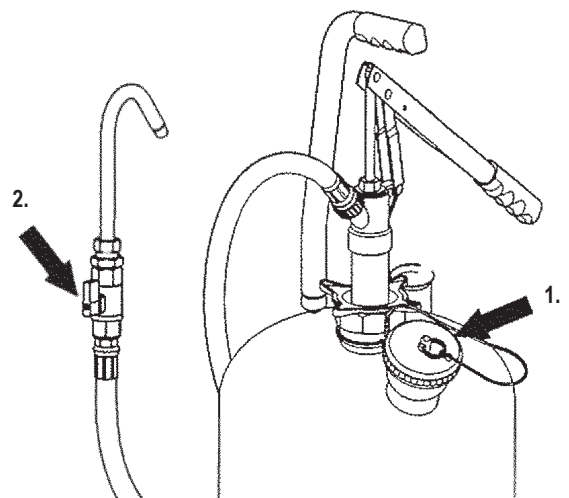
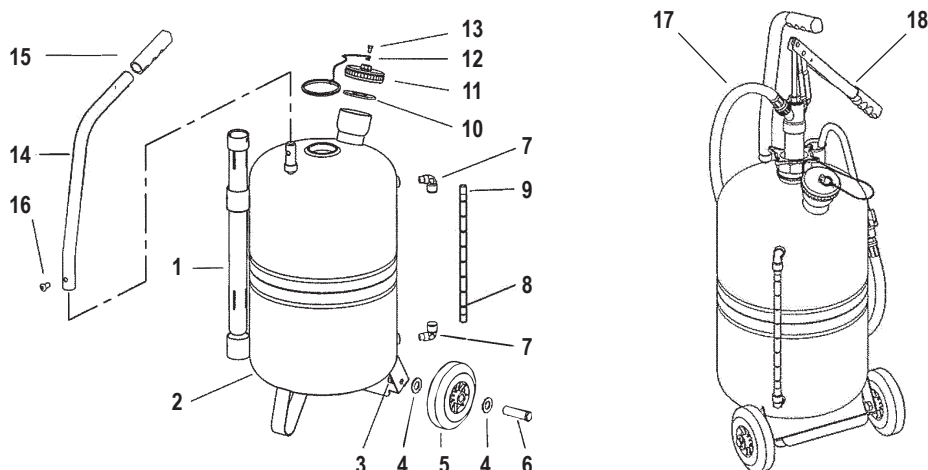


FIG 2.

PART NO / ART.NR. RÉF	DESCRIPTION	BESKRIVNING	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	POS.
21499	Pump	Pump	Pompe	Pumpe	Bomba	18
24599	Outlet hose	Utløppsslang	Flexible de distribution	Auslaufschlauch	Manguera de salida	17
2395093	Lid	Lock	Bouchon du réservoir	Behälterdeckel	Tapón	11
2395092	Gasket for lid	Packning till lock	Joint de fermeture du bouchon	Dichtung für Behälterdeckel	Junta	10
2426424	Level tube and connectors	Nivårör med kopplingar	Tube de niveau avec connecteurs	Füllstandrohr mit Anschlüssen	Tubo visor de nivel con conectores	7, 8



EC CONFORMITY DECLARATION / KONFORMITETSDEKLARATION / DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ / EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

EN Alentec&Orion AB, Grustagsvägen 4, SE-13840, Älta, Sweden, declares by the present certificate that the mentioned machinery is in conformity with the following standards or other normative documents (TÜV S9211282), (DIN 24558 / 10.91), (DIN EN 292 / 2/11.91) and has been declared in conformity with the EC Directive (2006/42/EEC).

SE Alentec&Orion AB, Grustagsvägen 4, SE-13840, Älta, Sverige, deklarerar genom detta certifikat att de omnämnda utrustningarna är i överensstämmelse med följande standarder eller normerande dokument (TÜV S9211282), (DIN 24558 / 10.91), (DIN EN 292 / 2/11.91) och har blivit deklarerade i enlighet med EC Direktiv (2006/42/EEC).

FR Alentec & Orion AB, Grustagsvägen 4, SE-138 40 ÄLTA - Sweden, déclare que le(s) produit(s):
21067
est(sont) conforme(s) au(x) Directive(s) de l'Union Européenne: (2006/42/EEC).

Krister Tynhage
Managing Director

DE Alentec & Orion AB, Grustagsvägen 4, SE-138 40 ÄLTA - Sweden, bestätigt hiermit, dass das (die) Produkt (e):
21067
der (den) EG-Richtlinie(n): (2006/42/EEC).C entspricht (entsprechen).

Mikael Theorin
Technical Director

ES Alentec & Orion AB, Grustagsvägen 4, SE-138 40 ÄLTA - Sweden, declara que el(los) producto(s):
21067
cumple(n) con la(s) Directiva(s) de la Unión Europea: (2006/42/EEC).